

# BRAUN

## Silk·épil® 5

Wet & Dry Epilator



91357545/IV-17



Type 5390

[www.braun.com](http://www.braun.com)

5-511  
5-531  
5-537  
5-539  
5-541  
5-547



## Braun Infolines

English	6
Français	11
Türkçe	17
عربي	30

**UK**

**0800 783 7010**

**IE**

**1 800 509 448**

**FR**

**0 800 944 802**

(service & appel gratuits)

**TR**

**0850 220 0911**

**ZA**

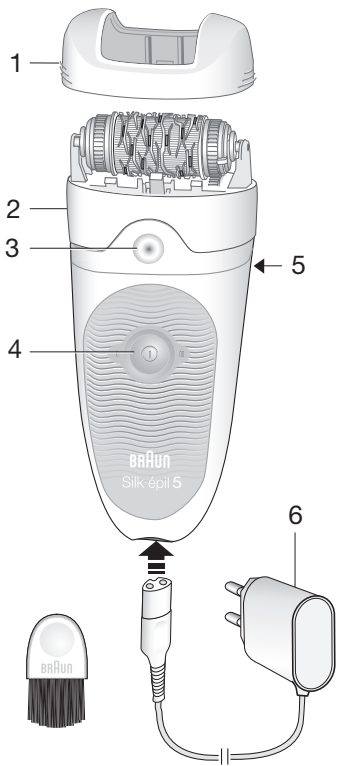
**0860 112 188**

(Sharecall charged at local rates)

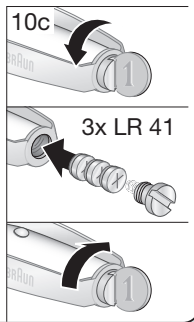
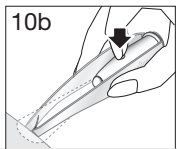
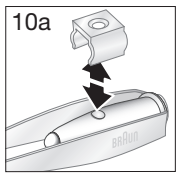
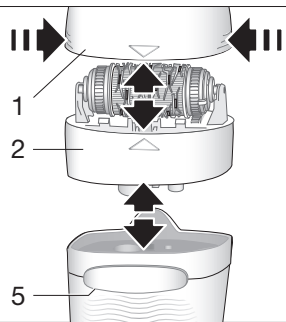
Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

UK/FR/TR/Arab



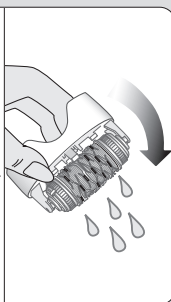
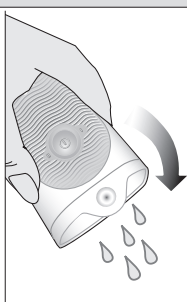
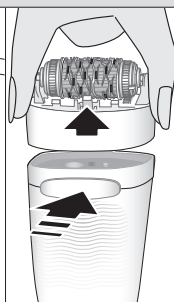
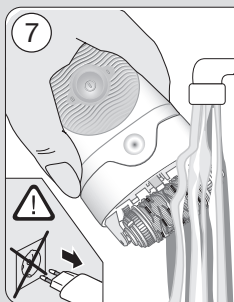
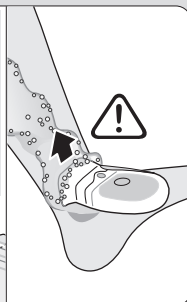
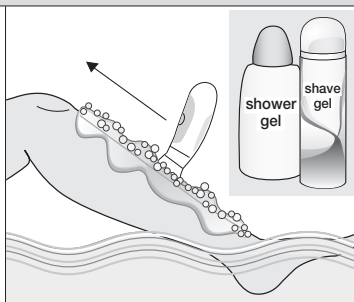
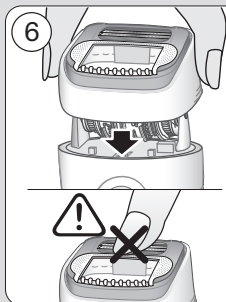
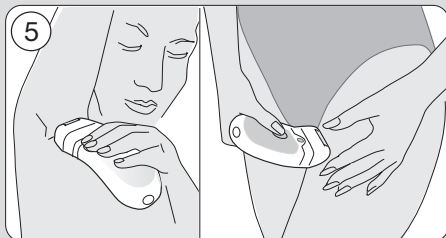
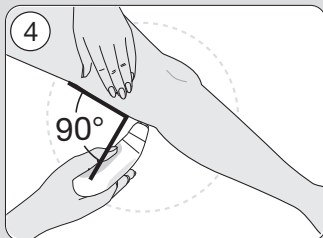
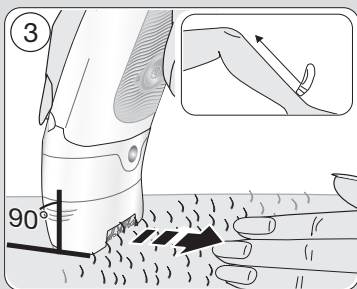
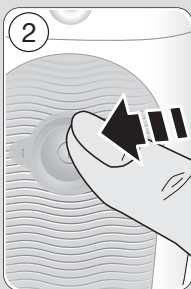
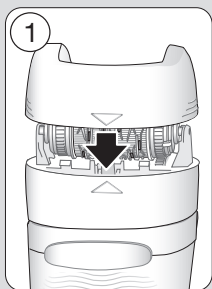


	5-511	5-531	5-537 5-539	5-541 5-547
7		✓	✓	✓
8*	✓			
9				✓
10		✓		
			✓	

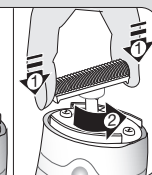
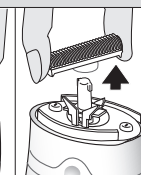
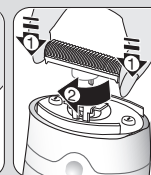
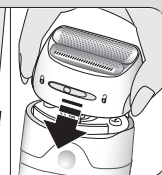
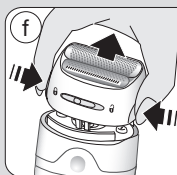
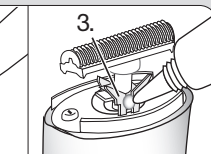
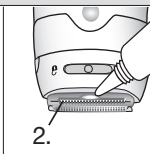
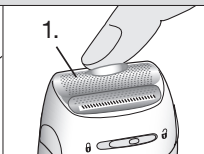
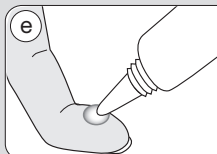
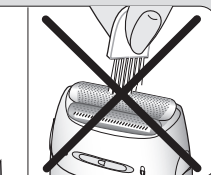
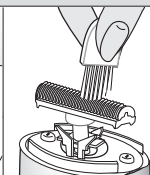
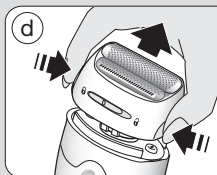
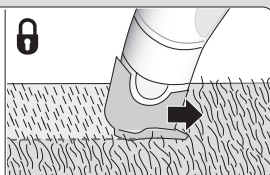
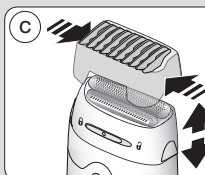
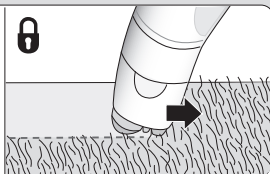
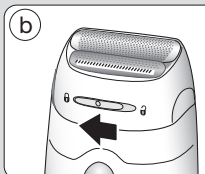
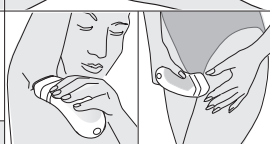
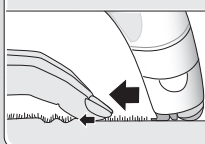
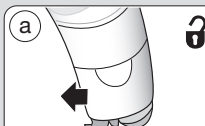
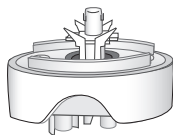


\* INGREDIENTS: PEG-115M, PEG-7M, PEG-100, SILICA, ALOE BARBADENSIS LEAF JUICE, PENTAERYTHRITYL TETRA-DI-T-BUTYL HYDROXYHYDROCINNAMATE, TOCOPHERYL ACETATE, TRIS(DI-T-BUTYL)PHOSPHITE, VITIS VINIFERA (GRAPE) SEED OIL, PERSEA GRATISSIMA (AVOCADO) OIL, BHT, GLYCOL

A





B



## English

Before using the appliance, please read the usage instructions carefully and keep them for future reference.

### Warning

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other people.
- This appliance is provided with a special cord set (6) with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock. For electric specifications, please see printing on the special cord set.
- Only use the special cord set provided with the appliance.
- If the appliance is marked  C 492, you can use it with any Braun power supply coded 492-XXXX.
-  This appliance is suitable for use in a bathtub or shower. For safety reasons, it can only be operated cordless.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance

and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

### Description

- 1 Skin contact cap
- 2 Epilation head
- 3 Charging light
- 4 On/off button
- 5 Release button
- 6 Special cord set (design can differ)
- 7 Massage cap\*
- 8 Beginner cap with protective cover\*
- 9 Shaver head with trimmer cap\*
- 10 Pair of lighted tweezers\*

\*not with all models (see page 3)

### Charging

- Before use, charge the appliance. Using the special cord set (6), connect the appliance to an electrical outlet with the motor switched off. For best performance, we recommend that you always use a fully charged appliance.
- Charging time is approximately 1 hour.
- The charging light flashes to show that the appliance is being charged. When the battery is fully charged, the charging light shines permanently. Once fully charged, use the appliance without the cord. The charging light shines during operation. If it goes off during operation, it is time to recharge the appliance.

- A full charge provides up to 30 minutes of cordless operation time.
- The best environmental temperature for charging, using and storing the appliance is between 15 °C and 35 °C. In case the temperature is beyond this range, the charging time might be longer whereas the cordless operation time might be reduced.
- At the end of its lifetime, the rechargeable battery can be replaced at an authorized Braun Service Centre.

### Switching on

Push the on/off button (4) to switch on (speed 1).

Push a second time to switch to speed 2. Push one more time to turn off the appliance.

## Epilation

- When epilating on **dry skin**, your skin must be free from grease or cream.
- The appliance can be used on **wet skin**, even under running water. Make sure that the skin is very moist. In order to achieve optimum gliding conditions for the appliance, you may use a shower gel while epilating.

The **epilation head (2)** is equipped with different caps (1, 7 or 8 depending on model). Choose the cap according to your needs:

**Skin contact cap (1):** provides a close skin contact and adapts to all body areas.

**Massage cap (7):** can be used instead of the skin contact cap (1). It stimulates the skin to make the epilation process more comfortable.

Always stretch your skin while epilating. Hold the appliance at a right angle (90°) against your skin and guide it in a slow, continuous motion against the hair growth in the direction of the switch.

Use on legs: Epilate your legs in an upward direction. When epilating behind

the knee, keep the leg stretched out straight. Keep your leg stretched out straight when removing hair in the area behind the knee.

Use on underarm and bikini zone: Since these areas are sensitive to pain, start with speed I. With repeated usage, the pain sensation will diminish. Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residues (like deodorant). When epilating the underarm, keep your arm raised up and guide the appliance in different directions in order to catch all hairs that might grow in various directions.

**Beginner cap (8) for first time users:** combines epilation and shaving to help getting used to hair removal from the root. It has been designed for wet usage on legs only. Always apply shave foam or gel on your wet skin when using the beginner cap.

In the beginning phase (first 4 weeks), use the epilator with the beginner cap once a week to epilate and shave. Take special care on bony, uneven skin areas in order to avoid injuries caused by the blades. Between usages, rinse off the foam built up on the beginner cap.

After 4 weeks, you will be used to hair removal and can switch to epilation using the skin contact (1) or massage cap (7). If you want to continue to use the beginner cap, make sure to replace it after 12 usages (or in case the blade shows signs of wear, kinks, or damage). Replacement caps (reference #771WD) are available from the retailer where the appliance was bought, from Braun Service Centres or via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### Epilation tips

- If you have not used an epilator before, or if you have not epilated for a long period of time, it may take a short time for your skin to adapt to epilation. The discomfort experienced in the beginning will decrease considerably with repeated use as the skin adapts to the process.

- When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisturizing cream after epilating.
- Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2 to 5 mm. If hairs are longer, we recommend that you first shave and epilate the shorter, re-growing hairs after 3 to 5 days.
- Fine, re-growing hairs might not grow up to the skin surface. Exfoliation helps preventing in-grown hairs by scrubbing/removing the upper skin layer so that fine hairs can get through to the skin surface.

### **Cleaning the epilation head**

Regularly cleaning the epilation head ensures good hygienic conditions. First remove the cap used (1, 7 or 8) and rinse it under running water. To remove the epilation head, press the release button (5).

**Dry:** Thoroughly clean the tweezers element using the cleaning brush.

**Wet:** After each wet usage (especially with gel), clean the epilation head under running water. During cleaning, turn on the epilator for a few seconds. Re-attach one of the caps only when the epilation head is completely dry.

### **General information on epilation**

All methods of hair removal from the root can lead to in-grown hairs and irritation (e.g. itching, discomfort or reddening of the skin), depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair from the root for the first few times or if you have sensitive skin.

If after 36 hours the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.

In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considera-

bly with repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimize the risk of infection.


If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles), varicose veins, around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, haemophilia, immune deficiency or candida.

### **Shaving** (see picture section **B**)

The shaver head (9) is designed for a fast and close shave of legs, underarms and bikini line, contour trimming and cutting hair to 5 mm length. Use the shaver head only on dry skin and with speed II.

**a Shaving:** Select «».

**b Contour trimming:** Select «».

**c Cutting hair to 5 mm length:**  
Select «» and put on the trimmer cap (I).

#### **d Cleaning**

Tap the shaver foil (II) on a flat surface. Do not clean it with the brush as this may damage the foil.

**e** The shaving parts need to be lubricated regularly every 3 months.

**f** Replace the foil frame (II) and cutter block (III) when you notice a reduced shaving performance. Replacements parts can be obtained from your retailer or Braun Customer Service Centres or via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Do not shave with a damaged foil.



## Lighted tweezers

### Caution

- The tweezers are not designed or intended to be used by children.
- Do not point the LED light into your or somebody else's eyes.
- Do not allow the tweezers to get in contact with water or wet hands.
- Inspect regularly for signs of damage and discontinue use in case of damage or defects.
- Keep button cell batteries out of reach of children and pets to avoid swallowing.
- Batteries may leak if empty or not used for a long time. In order to protect you and the appliance, remove and replace exhausted batteries in a timely manner. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. The supply terminals are not to be short-circuited. Do not mix new and used batteries or different battery types. Insert batteries with correct polarity.
- Avoid skin contact whilst handling leaking batteries. Do not dispose of batteries in fire.

### How to use

The tweezers (10) are intended for removing individual hairs in the face (e.g. eyebrows). They are ready for use since they include 3 button cell batteries. Remove the switch lock before first use (10a).

To turn on the light, push the on/off switch (10b). Always pull out the hair in the direction of the hair growth. Do not use the tweezers to remove hairs that grow out of moles.

### Replacing the batteries (10c)

1. Use a small coin to unscrew the base of the battery compartment (turn counter-clockwise).
2. Carefully remove used batteries and insert 3 new batteries (type LR 41) with the «-» poles first. Then replace the base by screwing it clockwise onto the battery compartment.

### Disposal

The products contain batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of them in the household waste, but take them to appropriate local collection points.



Subject to change without notice

### Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

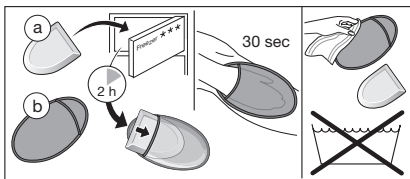
This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.



### Cooling glove for optional skin cooling (not with all models)

For the first few epilations or if you have sensitive skin, you can use the cooling glove, recommended by dermatologists to help reduce possible skin irritation.

- Ensure that the gel pack has been in the deep freezer (\*\*\*) for at least 2 hours (for convenience you can store the gel packs in the freezer).
- Insert the gel pack underneath the cooling glove's transparent foil. Use only with glove.
- Put transparent (cool) side of the glove on your leg.
- Start cooling for approximately 30 seconds, longer if needed.
- Epilate the cooled skin area immediately as described below.
- Repeat cooling and epilating until completion.
- While epilating, please ensure your skin is dry.


**Important:** Apply cooling glove to the same area for no longer than 2 minutes. Keep away from sunlight. Do not use gel pack when damaged. Dispose of in household waste. Do not use if you are hypersensitive, allergic to the cold, or if your skin suffers from sensory disturbances, when suffering from cardiac diseases or arterial circulatory disorders.

Subject to change without notice

# Français

Avant d'utiliser l'appareil, merci de lire attentivement les instructions d'utilisation et de les conserver pour vous y référer ultérieurement.

## Important

- Pour des raisons d'hygiène, ne partagez pas cet appareil avec d'autres personnes.
- Cet appareil est équipé d'un câble spécifique (6) avec alimentation intégrée dont la tension est très basse pour des raisons de sécurité. Ne changez ni ne manipulez aucune des pièces. Dans le cas contraire, vous risqueriez de recevoir une décharge électrique. Pour les spécifications électriques, voir inscriptions sur le câble spécifique.
- Utiliser uniquement le câble spécial fourni avec l'appareil.
- Si l'appareil porte la référence  C 492, vous pouvez l'utiliser avec n'importe quel alimentation marquée 492-XXXX.
-  Cet appareil peut être utilisé dans le bain comme sous la douche. Pour des raisons de sécurité, utilisez l'appareil uniquement sans fil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques,

sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, vos rubans à cheveux, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.

## Description

- 1 Accessoire de contact avec la peau
- 2 Tête d'épilation
- 3 Indicateur de charge
- 4 Bouton on/off
- 5 Bouton d'éjection
- 6 Cordon d'alimentation spécial (le style peut varier)
- 7 Accessoire massage\*
- 8 Capot de protection pour débutantes\*
- 9 Tête de rasage avec accessoire tondeuse\*
- 10 Pince à épiler avec lumière\*

\*cela dépend des modèles (voir page 3)

## Charge

- Chargez l'appareil avant utilisation. Branchez le bloc moteur arrêté directement sur une prise électrique à l'aide du câble d'alimentation spécial (6). Pour des performances optimales, nous vous recommandons de toujours utiliser un appareil complètement chargé.
- Le temps de charge est d'environ 1 heure.
- Le voyant de charge clignote pour indiquer que l'épilateur est en charge. Lorsque la batterie est chargée, le voyant de charge s'arrête de clignoter et reste allumé. Une fois chargé, utilisez l'appareil sur batterie sans câble. Le voyant de charge s'allume lors de l'utilisation de l'appareil. Lorsqu'il s'éteint, il est temps de recharger l'appareil.
- À pleine charge, l'autonomie de l'appareil est de 30 minutes environ.
- L'utilisation sous l'eau peut réduire l'autonomie. Nous vous recommandons de recharger l'appareil après chaque utilisation.
- La température ambiante optimale pour charger, utiliser et stocker l'appareil se situe entre 15 et 35 °C. Si la température dépasse cette fourchette, le temps de chargement peut être plus long et l'autonomie sans fil réduite.
- A la fin de sa durée de vie, la batterie rechargeable peut être remplacée dans un Centre Service Agréé Braun.

## Mise en marche

Appuyez sur le bouton « marche/arrêt » (4) pour allumer l'appareil (vitesse 1). Appuyez une deuxième fois pour sélectionner la vitesse 2. Appuyez une fois encore pour éteindre l'appareil.

## Épilation

- Lorsque vous utilisez l'appareil sur **peau sèche**, celle-ci doit être débarassée de toute huile ou crème.

- L'appareil peut être utilisé sur **peau humide**, même sous la douche. Assurez-vous que votre peau soit bien humide. Pour obtenir de meilleurs résultats de glisse de l'appareil, vous pouvez utiliser un gel douche pendant l'épilation.

**La tête d'épilateur (2)** est équipée de différents accessoires (1, 7 ou 8 selon le modèle). Choisissez votre accessoire en fonction de vos besoins :

**Accessoire de contact avec la peau (1) :** permet un contact rapproché avec la peau et s'adapte à toutes les zones du corps.

**Accessoire massage (7) :** peut être utilisé à la place de l'accessoire de contact avec la peau (1). Il stimule la peau afin de rendre l'épilation plus confortable.

Tendez toujours bien votre peau lors de l'épilation. Tenez l'appareil à angle droit (90°) par rapport à la peau et guidez-le dans un mouvement lent et continu, dans le sens inverse de la pousse du poil, en direction du commutateur.

Épilation des jambes : Épilez vos jambes de bas en haut. Gardez la jambe tendue lorsque vous épilez l'arrière des genoux. Gardez votre jambe bien tendue lorsque vous épilez l'arrière du genou.

Épilation des aisselles et du maillot : Ces zones étant plus sensibles, commencez sur la vitesse I. La douleur s'atténuera au fil des utilisations. Nettoyez correctement la zone à épiler avant toute utilisation afin de retirer les éventuels résidus (déodorant, par exemple). Lorsque vous vous épilez les aisselles, maintenez le bras levé et guidez l'appareil dans différentes directions pour capturer les poils qui ont un sens de pousse différent.

**Capot pour débutantes (8) pour les premières utilisations :** combine épilation et rasage pour s'habituer plus facilement à une épilation dès la racine. Il a été conçu pour une utilisation sur peau humide, sur les jambes uniquement.

Appliquez toujours de la mousse et du gel à raser sur votre peau humide lorsque vous utilisez le capot pour débutantes.

Lors de la phase de démarrage (les 4 premières semaines), utilisez l'épilateur avec le capot pour débutantes, une fois par semaine, pour vous épiler et vous raser. Soyez particulièrement prudente lorsque vous utilisez l'appareil sur des zones irrégulières ou osseuses afin d'éviter les risques de coupure. Entre les utilisations, rincez la mousse qui s'accumule au niveau du capot pour débutantes. Après 4 semaines, vous serez habituée à l'épilation et pourrez passer à une épilation avec l'accessoire de contact (1) ou de massage (7).

Si vous voulez continuer à utiliser le capot pour débutantes, remplacez-le après 12 utilisations (ou si la lame est endommagée ou montre des signes d'usure).

Des accessoires de rechange (référence : #771WD) sont disponibles auprès des revendeurs Braun, des centres de service agréés ou sur [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

### Conseils d'épilation

- Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur auparavant, ou si votre dernière épilation remonte à un certain temps, votre peau peut avoir besoin d'un peu de temps pour s'habituer à l'épilation. La sensation d'inconfort ressentie au début s'atténuera considérablement avec l'utilisation régulière de l'appareil, le temps que la peau s'habitue à l'épilation.
- Il est conseillé d'effectuer la toute première épilation le soir, afin de laisser le temps aux éventuelles rougeurs de disparaître pendant la nuit. Nous vous conseillons d'appliquer une crème hydratante pour apaiser la peau après l'épilation.
- L'épilation est plus facile et confortable lorsque le poil mesure entre 2 et 5 mm. Si vos poils sont plus longs, nous vous conseillons de premièrement vous raser puis de laisser les poils repousser pendant 3 à 5 jours.

- Certains poils fins à la repousse peuvent ne jamais atteindre la surface de la peau. L'exfoliation permet d'éviter les poils incarnés en retirant la couche supérieure de la peau afin que les poils fins puissent la traverser.

### Nettoyage de la tête d'épilateur

Un nettoyage régulier de la tête d'épilateur garantit une hygiène optimale. Retirez d'abord l'accessoire utilisé (1, 7 ou 8) et rincez-le sous l'eau. Pour enlever la tête d'épilation, appuyez sur le bouton d'éjection (5).

Sur peau sèche : Nettoyez minutieusement les pincettes avec la brosse de nettoyage.

Sur peau humide : Après chaque utilisation sur peau humide (surtout avec un gel), nettoyez la tête d'épilateur sous l'eau.

### Informations générales sur l'épilation




Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des irritations cutanées (par exemple, démangeaison, gêne ou rougissement de la peau) en fonction de l'état de la peau et des poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante les premières fois que vous vous épiliez en retirant les poils à la racine, ou si vous avez une peau sensible. Si votre peau montre encore des signes d'irritation après 36 heures, nous vous recommandons de consulter votre médecin.

En général, la réaction de la peau et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement avec l'utilisation régulière de Silk-épil. Dans certains cas, une inflammation de la peau peut survenir lorsque des bactéries pénètrent sous la peau (par exemple, lorsque vous faites glisser l'appareil sur la peau). Un nettoyage minutieux de la tête d'épilation avant chaque utilisation réduit les risques d'infection.

Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de cet appareil, consultez votre médecin. Une consultation chez le médecin est nécessaire avant toute utilisation de cet appareil dans les cas suivants : eczéma, coupures, réactions inflammatoires de la peau telles qu'une folliculite (follicules pileux purulents), varices autour de grains de beauté, immunité réduite de la peau, par exemple, en cas de diabète non insulino-dépendant, de grossesse, de maladie de Raynaud, d'hémophilie, de déficit immunitaire ou de Candida.

## Rasage (voir image section B)

La tête de rasage (9) est conçue pour un rasage rapide et de près des jambes, aiselles, et de la zone bikini, pour la tonte des contours et pour tondre les poils à 5 mm de longueur. Avec la tête de rasage, utilisez l'appareil seulement sur peau sèche et avec la vitesse réglée à II.

- a Rasage:** sélectionnez «  ».
- b Tonte des contours:** sélectionnez «  ».
- c Tonte des poils à 5 mm de longueur:** sélectionnez «  » et mettez l'accessoire tondeuse (I).
- d Nettoyage:**  
Tapotez la grille de rasage (II) sur une surface plane. Ne pas nettoyer avec la brosse car cela pourrait endommager la grille.
- e** Les pièces de rasage doivent être lubrifiées régulièrement tous les trois mois.
- f** Remplacez la grille (II) et le bloc couteau (III) quand vous remarquez une diminution de la performance du rasage. Les pièces de rechange sont disponibles chez les revendeurs Braun ou auprès des Centres Service Agréés Braun ou via [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). Ne vous rasez pas avec une grille endommagée.

## Pince à épiler avec lumière

### Précautions

- La pince à épiler n'est pas conçue ou prévue pour être utilisée par des enfants.
- Ne pas pointer la LED vers vos yeux ou vers les yeux d'une autre personne.
- Ne pas mettre la pince à épiler au contact de l'eau ou ne pas la manipuler avec des mains mouillées.
- Inspectez régulièrement pour identifier tout signe de dommage et cessez l'utilisation si vous repérez un dommage ou un défaut.
- Conservez les piles boutons hors de portée des enfants et des animaux pour éviter toute ingestion.
- Les piles peuvent fuir si elles sont vides ou non utilisées pendant longtemps. Afin de vous protéger ainsi que votre appareil, prenez soin de retirer et remplacer les piles usagées dans les meilleurs délais. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Ne pas mélanger les piles neuves et les piles usagées, ni les différents types de piles. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.
- Évitez tout contact avec la peau lorsque vous manipulez des piles endommagées. Ne jetez pas les piles dans le feu.

### Utilisation

La pince à épiler (10) est conçue pour retirer les poils un à un (ex: sourcils). Elle est prête à être utilisée car elle inclut déjà 3 piles bouton. Retirez l'accessoire bloquant l'interrupteur avant la première utilisation (10a). Pour allumer la lumière, pressez le bouton on/off (10b). Retirez toujours le poil dans le sens de pousse de ce dernier. Ne pas utiliser la pince à épiler pour retirer les poils poussant sur les grains de beauté.

## Remplacement des piles (10c)

1. Utilisez une petite pièce pour dévisser la base du compartiment à piles (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
2. Retirez avec précaution les piles usagées et insérez 3 nouvelles piles (type LR 41) avec le pôle « - » en premier. Puis, replacez la base du compartiment à piles en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Avis environnemental

Ce produit contient des batteries rechargeables et des éléments électroniques recyclables. Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Vous pouvez le déposer dans un Centre Service Agréé Braun ou dans l'un des points de collecte adaptés.



Sujet à toute modification sans préavis.

## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

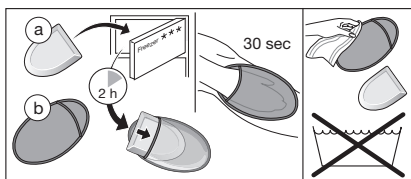
Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc couteau) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veillez vous référer à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – service & appel gratuits) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.



## Rafraîchissement de la peau (pas avec tous les modèles)

Lors des premières épilations ou si vous avez la peau sensible, vous pouvez utiliser le gant refroidissant, testé par les dermatologues pour préparer la peau avant l'épilation.

- Assurez-vous que la poche de gel est restée au moins 2 heures au congélateur (\*\*\*) (pour plus de praticité vous pouvez stocker la poche au congélateur en permanence).
- Placez la poche de gel dans le gant. Utilisez la poche de gel exclusivement avec le gant.
- Appliquez la partie transparente (froide) du gant sur votre jambe.
- Laissez le froid agir environ 30 secondes, plus longtemps si nécessaire.
- Epilez la zone refroidie immédiatement, comme expliqué ci-après.
- Renouvelez ce processus (refroidissement et épilation) jusqu'à ce que vous ayez terminé de vous épiler.
- Pendant l'épilation, assurez-vous que votre peau est sèche.

Important: N'appliquez pas le gant sur la même zone plus de 2 minutes. Conservez à l'abri du soleil. N'utilisez pas la poche de gel si elle est endommagée et jetez-la avec les ordures ménagères. N'utilisez pas le gant si vous êtes très sensible ou allergique au froid, si votre peau est sujette à des dysfonctionnements sensoriels, si vous souffrez d'une maladie cardiaque ou encore de problèmes de circulation artérielle.



Sujet à des modifications sans préavis



# Türkçe

Lütfen kullanma kılavuzunu ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz ve ileride ihtiyaç duyduğunuzda okumak üzere saklayınız.

## Uyarı

- Hijyenik nedenlerden ötürü, bu cihazı başka kişilerle paylaşmayınız.
- Bu cihazın ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti (6) vardır. Lütfen değiştirmeyiniz herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik çarptırabilir. Elektrik özellikleri için lütfen özel kablo setinin üzerindeki yazıyı okuyunuz.
- Sadece makinenizle birlikte verilen özel kablo setini kullanın.
- Eğer cihazınızda  C 492 işareti varsa, bu cihazı 492-XXXX kodlu Braun şarj cihazıyla kullanabilirsiniz.
-  Bu cihaz küvette ya da duşa kullanım için uygundur. Güvenlik sebebiyle, yalnızca kablosuz durumdayken çalıştırılabilir.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz çalışırken, oluşabilecek herhangi bir yaralanma tehlikesini ve aynı zamanda cihazın kitlenme ya da zarar görmesini engellemek için kesinlikle saçlarınızla, kirpiklerinizle, kurdele ve buna benzer tehlike yaratacak bölgelerle temas etmesini önleyiniz.

## Tanımlar

- 1 Cilt teması ataçmanı
- 2 Epilasyon başlığı
- 3 Şarj ışığı

- 4 Açma/kapama düğmesi
- 5 Başlık çıkartma düğmesi
- 6 Özel kablo seti (tasarım değişkenlik gösterebilir)
- 7 Masaj kapağı\*
- 8 Koruyucu kılıflı başlangıç düzeyi kapağı\*
- 9 Düzeltici ataçmanlı tıraş başlığı\*
- 10 Işıklı cimbiz\*

\*her modelde yoktur (bkz: sayfa 3)

## Şarj Etme

- Kullanmadan önce cihazı şarj ediniz. Özel kablo setinin (6) kullanılması ile, cihazı motoru kapalı olarak bir elektrik prizine takınız. En iyi performans için ürünü her zaman tamamen şarj olmuş halde kullanmanızı öneririz.
- Şarj süresi yaklaşık olarak 1 saattir.
- Şarj ışığı, epilatorün şarj edilmekte olduğunu göstermek için yanıp söner. Pil tam olarak dolduğu zaman, şarj ışığı sürekli olarak yanmaya başlar. Bir kere tam olarak şarj olduktan sonra cihazı kablosuz olarak kullanınız. Şarj ışığı işlem sırasında yanar. Eğer işlem sırasında ışık sönmüşse, tekrar şarj etme zamanı gelmiş demektir.
- Tam şarj 30 dakikaya kadar kablosuz işletim süresi sağlar.
- Şarj etmek, kullanmak ve muhafaza etmek için en ideal çevre sıcaklığı 15 °C ve 35 °C arasındadır. Sıcaklığın bu değerlerin çok üzerine çıkması durumunda şarj olma süresi uzayabilir ve kablosuz kullanım süresi kısalsabilir.
- Bu süre sonunda, şarj edilebilir pil sadece yetkili Braun Servis merkezinde değiştirilebilir.

## Çalıştırma

Çalıştırma için (hız 1) açma/kapama düğmesine (4) basın. Hız 2'ye geçmek için ikinci defa basın. Cihazı kapatmak için bir kere daha basın.

## Epilasyon

- Kuru cilt** üzerinde epilasyon yaparken, cildiniz kuru ve yağ ya da kremden arındırılmış olmalıdır.

- Cihaz, **ıslak** cilt üzerinde, hatta akmakta olan suyun altında bile kullanılabilir. Cildin çok nemli olduğundan emin olun. Cihaz için en iyi kayma koşullarının elde edilebilmesi için epilasyon yaparken duş jeli kullanabilirsiniz.

**Epilasyon başlığı (2)** farklı kapaklarla (modele göre 1, 7 ya da 8) teçhizatlandırılmıştır. İhtiyacınız doğrultusunda kapakları seçin:

**Cilt temas ataçmanı (1):** Yakın cilt teması sağlar ve tüm vücut bölgelerine uyum sağlar.

**Masaj kapağı (7):** cilt temas ataçmanı (1) yerine kullanılabilir. Epilasyon sürecinin daha rahat olması için cildi harekete geçirir.

Epilasyon yaparken her zaman cildinizi gerin. Cihazı cildinize doğru açıda (90°) tutun ve yavaş, sürekli hareketlerle tüylerin çıkış yönünün tersine doğru hareket ettirin.

**Bacaklarda kullanım:** Bacaklarınıza aşağıdan yukarıya doğru epilasyon yapın. Diz bölgenizin arkasına epilasyon yaparken, bacağıınızı gergin ve düz tutun. Diz bölgenizin arkasındaki tüyleri alırken bacağıınızı gergin tutun.

**Koltukaltı ve bikini bölgesinde kullanım:** Bu bölgeler acıya karşı hassas olduğundan hız I ile başlayın. Sürekli kullanımla acı hassasiyeti azalacaktır. Epilasyondan önce, cildin yabancı maddelerden (deodorant gibi) arındırıldığından emin olun. Koltukaltına epilasyon yaparken cildinizin gergin olmasını sağlayacak şekilde kolunuzu yukarı kaldırın ve cihazı değişik yönlerde gelişmekte olan tüyleri alabilmek için farklı yönlere doğru hareket ettirerek kullanınız.

**İlk kez kullananlar için Başlangıç düzeyi ataçmanı (8):** tüylerin kökten alınma alışmaya yardımcı olmak için epilasyon ve tıraş birleştirir. Yalnızca bacaklarda ıslak

kullanım için tasarlanmıştır. Başlangıç düzeyi ataçmanını kullanırken her zaman ıslak cildinizin üzerine tıraş köpüğü ya da jeli uygulayın.

Başlangıç döneminde (ilk 4 hafta), epilasyon yapmak ve tıraş etmek için haftada bir defa epilatorü başlangıç düzeyi ataçmanı ile birlikte kullanın. Kemikli, pürüzlü cilt bölgelerinde bıçakların neden olabileceği yaralanmalardan kaçınmak için özellikle dikkatli olun. Kullanımların arasında başlangıç düzeyi ataçmanında biriken köpüğü durulayın. 4 haftadan sonra, tüy alınma alışıyor olacak ve epilasyonunuzu cilt temas ataçmanı (1) ya da masaj kapağı (7) ile yapabileceksiniz.

Başlangıç düzeyi ataçmanını kullanmaya devam etmek istiyorsanız 12 kullanımdan sonra (veya bıçaklarda gözlemlenecek bir aşınma, bükülme ya da hasar durumunda) değiştirdiğinizden emin olun. Ataçmanların değişimini, (referans #771WD) cihazı satın aldığınız satıcınız, Braun Servis Merkezi ya da [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) aracılığıyla yapabilirsiniz.

### Epilasyon önerileri

- Daha önce epilator kullanmadıysanız veya uzun zamandır epilasyon yaptırmadıysanız cildinizin epilasyona alışması kısa bir zaman alabilir. Başlangıçta hissettiğiniz rahatsızlık, düzenli kullanım ile beraber hissedilebilir seviyede azalacaktır.
- İlk defa epilasyon yaptığınız zaman, kızarıklık sabaha kadar kaybolacağı için gece yapmayı tercih edin. Cildinizi rahatlatmak için epilasyon sonrası nemlendirici kremler kullanmanızı tavsiye ediyoruz.
- Tüyleriniz 2–5 mm arasında uzunlukta olduğu zaman daha rahat ve kolay epilasyon yaparsınız. Eğer tüyleriniz daha uzunsa ilk önce tıraş etmenizi ve 3- 5 gün kadar tekrar uzamasını beklemenizi tavsiye ederiz.
- Tekrar uzamaya başlayan ince tüyler, cildin yüzeyinden dışarıya doğru uzayamayabilirler. Peeling işlemi, ovma/cildin

üst tabakasını kaldırma ile batık tüylerin oluşumu engeller ve böylece ince tüyler daha kolay bir şekilde cilt yüzeyinden dışarı çıkabilirler.

## Epilasyon başlığını temizleme

Epilasyon başlığını düzenli temizlemek iyi hijyenik koşullar sağlar. Önce kullanılmış kapağı (1,7 ya da 8) çıkarın ve akan su altında durulayın. Epilasyon başlığını çıkarmak için başlık çıkarma butonuna (5) basın.

**Kuru:** Temizleme fırçasını kullanarak cımbızları iyice temizleyin.

**Islak:** Her bir ıslak kullanımın ardından (özellikle jel ile uygulamalarda) epilasyon başlığını akan su altında temizleyin. Temizleme süresince, epilatorü birkaç saniye çalıştırın. Yalnızca, kapaklardan birini epilasyon başlığı tamamen kuruduktan sonra yeniden takın.

## Epilasyon hakkında genel bilgi

Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon metodları cilt ve tüy tipine bağlı olarak batık tüy sorununa ve irritasyona sebep olabilir (örn. kaşıntı, rahatsızlık ya da cilt kızarıklığı vs.). Bu çoğunlukla normal bir tepkidir ve hızlıca geçecektir ama tüylerinizi birkaç seferdir ilk defa kökten alıyorsanız veya hassas bir cildiniz varsa daha uzun sürede geçebilir. Eğer, 36 saat sonra cildinizde hala irritasyon belirtileri devam ediyorsa doktorunuza danışmanızı tavsiye ederiz.

Normal şartlarda, cilt reaksiyonu ve acı hissi, Silk-épil'in düzenli ve tekrarlı kullanımında ciddi miktarda azalacaktır. Bazı durumlarda, cildin altına bakteriler nüfuz ederse, ciltte enfeksiyon yaratabilir (örneğin cihazı cilt üzerinde gezdirince). Bu riski en aza indirmek için epilasyon başlıklarını her kulanımdan önce iyice temizleyiniz.

Eğer bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa, lütfen doktorunuza danışınız. Egzama, yaralar, folliculitis (kil kökü iltihabı) gibi iltihaplı, cilt reaksiyonları ve varisli damarlar, ciltteki benlerin çevresi, derinin dayanıklılığını kaybetmesi örneğin


şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı hemofili, vücut bağışıklık sisteminde sorun olması veya Candida mantarı gibi sorunlar olması durumunda cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışınız.

## Tıraş (Resimdeki B bölümüne bakınız)

Tıraş başlığı (9), bacakların, koltuk altı ve bikini bölgesinin hızlı ve yakın şekilde tıraş edilmesi, kenarların düzeltilmesi ve 5mm'ye kadar uzunluktaki tüylerin kesilmesi için tasarlanmıştır. Tıraş başlığını sadece kuru ciltte ve hız II'de kullanın.

**a Tıraş olma:** «» imgesini seçin.

**b Kenarların düzeltilmesi:** «» imgesini seçin.

**c 5mm'ye kadar uzunluktaki tüylerin kesimi:** «» simgesini seçin ve düzeltici ataçmanı (I) takın.

### d Temizleme

Tıraş eleğini (II) düz bir yüzey üzerine yerleştirin. Eleğe zarar verebileceği için, fırça ile temizlemeyin.

**e Tıraş başlığı parçaları her 3 ayda bir düzenli olarak yağlanmalıdır.**

**f Azalan bir performans farkettiğinizde, elek (II) ve bıçak (III) bloğunuzu değiştiriniz. Değişimi satın aldığınız yerden, Braun Müşteri Hizmeti Merkezlerinden veya [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) adresinden yapabilirsiniz. Zarar görmüş elekler tıraş olmayız.**

## Işıklı cımbızlar

### Uyarı

- Cımbızlar, çocukların kullanımı için tasarlanmamıştır.
- LED ışığını kendi gözünüze veya başkalarının gözüne tutmayınız.
- Cımbızların suyla veya ıslak elle temasından kaçınınız.
- Kusur ve hasar ihtimaline karşı düzenli olarak kontrol edin, zarar veya hasar durumunda cihazı kullanmayın.

- Dügme pilleri, yutmalarını önlemek amacıyla çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutun.
- Piller boşsa veya uzun süredir kullanılmamışsa akma yapabilir. Kendinizi ve cihazı korumak için, bitmiş pillerinizi zamanı geldiğinde çıkarın ve deęiştirin. Şarj edilebilir olmayan bataryalar şarj edilmemelidir. Besleme terminaleri kısa devre yapılmamalıdır. Yeni piller ile kullanılmış pilleri veya farklı tipteki pilleri karıştırmayın. Piller, kutuplar doğru olacak şekilde takılmalıdır.
- Akma yapmış pillerin vücudunuzla temasından kaçınınız. Pil atıklarınızı ateş etmeyin.

### Kullanımı

Cımbızlar (10), yüzdeki tüyleri (örneğin; kaşlar) temizlemek için tasarlanmıştır. 3 düğme pil içerdiklerinden kullanıma hazırdır. İlk kullanımdan önce anahtar kilidini çıkarın (10a). Işıęı açmak için, açma kapama (10b) düğmesine basın. Tüylerinizi her zaman tüylerin çıkma yönünde alın. Cımbızı benlerden tüyleri almak için kullanmayın.

### Pillerin deęiştirilmesi (10c)

1. Pil bölmesinin tabanını sökmek için küçük bir madeni para kullanın (saat yönünün tersine çevirin).
2. Kullanılmış pilleri dikkatlice çıkarın ve 3 yeni pili (LR 41 tipi) ilk olarak «-» kutuplar olacak şekilde takın. Daha sonra tabanı saat yönünde çevirerek pil bölmesine takın.

### Çevre Bilgisi

Bu ürün pil ve geri dönüşebilir elektronik atık içermektedir. Çevreyi korumak adına, lütfen kullanım ömrü sonunda ürünü dięer ev atıkları ile beraber atmayınız, yerel toplama merkezlerine götürünüz.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan deęiştirilebilir.

AEEE Yönetmelięine Uygunudur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk deęerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**  
**Frankfurter Strasse 145**  
**61476 Kronberg / Germany**

### İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.  
 Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi  
 Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir,  
 İstanbul tarafından ithal edilmiştir.  
 P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911  
 www.pg.com.tr

### TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;  
 a) Sözleşmeden dönme,  
 b) Satış bedelinden indirim isteme,  
 c) Ücretsiz onarılmasını isteme,  
 ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile deęiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz.

**www.braun.com/tr**

# GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

## GARANTİ ŞARTLARI

- 1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
- 2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.
- 4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçmez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren

başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması durumları ileaşınmaya tabi olan ve niteliği doğrultusunda sarf malzeme olarak nitelendirilen (elek/bıçak vb.) parçalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

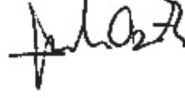
## KULLANIM HATALARI

- 1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması gerekmektedir. BRAUN ürünlerine Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.
- 2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) hasar ve arıza meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

**Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi**

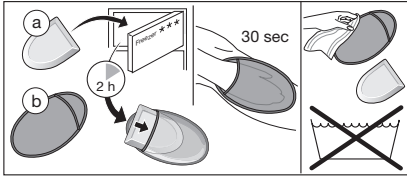
Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü



<b>MALIN</b> Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
<b>SATICI FİRMA</b> Unvan: Adres: Tel, Faks: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
<b>İthalatçı Firma:</b> Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr	

Yüz temizleme fırçası (Ürün tipi: 5357) sadece epilator 5-539 / 5-537 modeli ile verilmektedir. Yüz temizleme fırçası kullanım talimatları için; yüz temizleme fırçasının ayrı olarak verilen kullanma kılavuzuna başvurun. Yüz temizleme fırçası garanti koşulları ve tüketicinin hakları ile bilgiler için; epilator garanti kartına ve kullanma kılavuzuna başvurun.



### **Opsiyonel cilt serinletme için Soğutucu eldiven (her modelde mevcut değildir)**

İlk birkaç epilasyonda veya hassas bir cildiniz var ise, olası cilt tahrişlerini önlemeye yardımcı olması için dermatologlar tarafından tavsiye edilen soğutucu eldiveni kullanabilirsiniz.

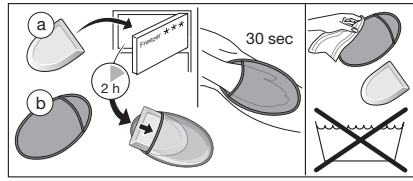
- Jel paketinin en az 2 saat derin dondurucuda (\*\*\*) kaldığından emin olunuz. (Kolaylık için jel paketlerini dondurucuda saklayabilirsiniz.)
- Jel paketini eldivenin altındaki şeffaf folyonun altına yerleştiriniz. Mutlaka eldiven ile beraber kullanınız.
- Eldivenin şeffaf (soğuk) tarafını bacağınıza koyunuz.
- Yaklaşık yarım dakika kadar, ihtiyaç duyarsanız daha fazla süre serinletiniz.
- Serinlemiş cildinizi bekletmeden hemen epilasyona başlayınız.
- Tüm tüyler alınana kadar serinletme işlemine ve epilasyona devam ediniz.
- Epilasyon sırasında lütfen cildinizin kuru olduğundan emin olunuz.

**Önemli:** Buz eldivenini aynı bölgeye 2 dakikadan fazla uygulamayınız. Güneş ışığından uzak tutunuz. Hasar gören jel paketini kullanmayınız. Günlük çöplerle birlikte atınız. Cildiniz aşırı duyarlı, soğuğa alerjik veya duyu bozukluklarından muzdarip ise, kalp ya da arteriyel dolaşım bozukluğu rahatsızlığınız var ise cilt serinletici eldiveni kullanmayınız.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

تعاني من اضطرابات حسية، أو إذا كنت  
تعانين من أمراض القلب أو اضطرابات  
الدورة الدموية.

قابل للتغيير بدون إشعار مسبق



## قفاز التبريد من أجل التبريد الاختياري للبشرة (لا تأتي مع جميع الموديلات)

يمكنك استعمال قفاز التبريد عند إزالة  
الشعر في المرات القليلة الأولى أو إذا كانت  
بشرتك حساسة، حيث ينصح به أطباء البشرة  
للمساعدة في تخفيف تهيج البشرة.

- تأكدي من وضع عبوة الجل في الفريزر  
(\*\*\*) لمدة ساعتين على الأقل (لراحتك  
يمكنك حفظ عبوات الجل في الفريزر).
- أدخلي عبوة الجل تحت الغطاء الشفاف  
للقفاز. لا تستخدميه بدون القفاز.
- ضعي الجزء الشفاف (البارد) من القفاز  
فوق رجليك.
- إبدئي التبريد لحوالي 2/1 دقيقة، أو أكثر  
عند الحاجة.
- أزيللي الشعر فوراً عن الأماكن المبردة من  
البشرة، بالطريقة الموضحة أدناه.
- أعيدي التبريد ثم إزالة الشعر حتى تكتمل  
العملية.
- تأكدي من جفاف البشرة أثناء القيام  
بعملية إزالة الشعر.

ملحوظة مهمة: لا تضعي قفاز التبريد على  
نفس الجزء لأكثر من دقيقتين. احفظيه بعيداً  
عن ضوء الشمس. لا تستخدمي عبوة الجل  
في حالة تلفها، و تخلصي منها مع النفايات  
المنزلية. لا تستعملها في حالة فرط  
الحساسية ضد البرد، أو إذا كانت بشرتك



## استبدال البطاريات (10c)

1. استعملي عملة فضية لتدوير قاعدة حجرة البطاريات وفتحها (أدريها في عكس اتجاه عقارب الساعة).
2. قومي بإزالة البطاريات المستعملة بحرص، وتركيب 3 بطاريات جديدة (نوع LR 41) مع وضع القطبين «-» أولاً. ثم أعيدي تركيب القاعدة بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة فوق حجرة البطاريات.

## التخلص من النفايات

هذه الآلات مزودة ببطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير.

وللمحافظة على البيئة لا تتخلصي

منها. عند انتهاء عمرها الافتراضي- عن طريق إلقائها مع القمامة المنزلية الأخرى، ولكن تخلصي منها بتسليمها لأحد المواقع المحلية الخاصة بجمعها.

خاضعة للتغيير بدون إشعار.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

## Country of origin: Germany

### Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "201" – The product was manufactured in week 01 of 2012.

## بلد المنشأ ألمانيا

### تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال:

"201" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2012.

## ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً. يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

## d التنظيف

انفري بشفرة الحلاقة (II) على سطح مستو برفق. لا تنظفيها باستعمال الفرشاة، فقد يتسبب ذلك في تلف الشفرة.

e يجب تزييت أجزاء الحلاقة بانتظام كل 3 شهور.

f استبدلي شفرة الحلاقة (II) وكتلة القص (III) عندما تلاحظين تغيراً في مستوى الأداء في الحلاقة. يمكن الحصول على قطع الغيار لدى تجار التجزئة، أو مراكز خدمة عملاء براون، أو من خلال الموقع الإلكتروني [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com). لا تستعملي شفرة الحلاقة في حالة تلفها.

- احفظي بطاريات الخلايا بعيداً عن متناول الأطفال أو الحيوانات الأليفة تلافياً لخطر ابتلاعها.
- قد يحدث تسريب من البطاريات الفارغة أو عند تركها بدون استعمال لفترات طويلة. وحرصاً على سلامتك وسلامة الآلة، ننصح بإخراج واستبدال البطاريات المستهلكة بطريقة منتظمة. يجب ألا يُعاد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. يجب ألا يتم تقصير دائرة أطراف مأخذ الإمداد.
- لا تخطئ الاستخدام بين البطاريات الجديدة والبطاريات المستعملة، ولا تستخدم بطاريات من أنواع مختلفة معاً. يجب إدخال البطاريات وأقطابها في الوضع الصحيح.
- احرصى على عدم ملامسة البطاريات للبشرة في حالة وجود تسريب، ولا تعرضيها للنار عند التخلص منها.

## طريقة الاستعمال

- الملاقط (10) مخصصة لإزالة الشعيرات المنفردة من الوجه (من الحاجبين مثلاً). وهي جاهزة للاستعمال، حيث تحتوي على 3 من بطاريات الخلايا. افصلي قفل المفتاح قبل استعمال الملاقط لأول مرة (10a).
- لتشغيل الضوء، اضغطي مفتاح التشغيل/الإيقاف (10b). وقومي دائماً بجذب الشعر لإزالته في اتجاه نمو الشعر. لا تستعملي الملاقط لإزالة الشعر الذي ينمو خارج الشامات.

## الملاقط المضاءة

### ملاحظات هامة

- الملاقط ليست مصممة ولا مهيأة لكي يستعملها الأطفال.
- لا تقومي بتوجيه ضوء LED نحو عينيك أو عيون الآخرين.
- احرصى على عدم ملامسة الملاقط للماء أو الأيدي المبللة.
- افحصيها بانتظام للتأكد من عدم وجود أية علامات للتلف، وتوقفي عن استعمالها في حالة وجود أي عيب أو تلف.

توفير ظروف صحية جيدة. انزعي أولاً  
الغطاء المستخدم (1 أو 7 أو 8) واشطفيه  
تحت الماء الجاري. لإزالة رأس نزع الشعر،  
اضغطي على زر الإطلاق (5).  
**جافة:** قومي بتنظيف عنصر الملاقط جيداً  
باستخدام فرشاة التنظيف.  
**رطبة:** سبعد كل استخدام في ظروف رطبة  
(خصوصاً مع الجل)، نظفي رأس نزع  
الشعر تحت الماء الجاري. أثناء التنظيف،  
قومي بتشغيل أداة نزع الشعر لعدة ثوانٍ.  
لا تعيدي تركيب أحد الأغشية إلا بعد أن  
يصبح رأس نزع الشعر جافاً بشكل تام.  
الطبيعية.

تنظيف رأس إزالة الشعر بشكل جيد قبل كل  
استخدام يقلل من خطر الإصابة.  
إذا كانت لديك أية مخاوف من استخدام هذه  
الآلة، نرجو استشارة طبيبك. وفي الحالات  
التالية، يجب عدم استخدام الآلة إلا بعد  
استشارة الطبيب: الأكزيما، الجروح، التهاب  
البشرة مثل التهاب الجريبات (جربيات  
الشعر المنقيحة) ودوالي الأوردة، المنطقة  
المحيطة بالشامة أو الخال، انخفاض مناعة  
البشرة، على سبيل المثال مع مرض  
السكري، أثناء الحمل، مع مرض رينود، مع  
مرض الهيموفيليا (النزاف أو الناعور)، مع  
مرض الكانديدا أو مع نقص المناعة

## الحلاقة (انظري الصورة في القسم B)

رأس الحلاقة (9) مصمم من أجل حلاقة  
سريعة ودقيقة للساقين وتحت الإبطين وفي  
الأماكن الحساسة، ومن أجل تشذيب الشعر  
في ثنايا الجسم وقصه حتى طول 5 ملم.  
ومع تركيب رأس الحلاقة، يجب استعمال  
الآلة على البشرة الجافة فقط ومع وضعية  
السرعة (II).

a الحلاقة: اختاري «**II**».

b تشذيب الشعر في ثنايا الجسم:  
اختاري «**II**».

c تشذيب الشعر إلى طول 5 ملم:  
اختاري «**II**» وقومي بتركيب غطاء  
التشذيب (I).

**معلومات عامة حول إزالة الشعر**  
قد تؤدي جميع وسائل إزالة الشعر من  
الجزور إلى نمو الشعر تحت البشرة أو إلى  
التهيج (على سبيل المثال: الحكّة أو الانزعاج  
أو احمرار البشرة)، وذلك وفقاً لحالة البشرة  
والشعر. هذه ردة فعل طبيعية، عادةً ما  
تخففي بسرعة. ولكنها قد تكون أقوى لدى  
إزالة الشعر من جذوره في المرات القليلة  
الأولى أو إذا كانت بشرتك حساسة. وإذا  
استمر تهيج البشرة أكثر من 36 ساعة،  
نصح بأن تستشيري طبيبك.

وبشكل عام تميل ردة فعل البشرة  
والإحساس بالألم للاختفاء بشكل ملحوظ مع  
الاستعمال المتكرر لآلة سيلك-إيبيل. وفي  
بعض الأحيان تصاب البشرة بالتهاب  
عندما تخترقها البكتيريا (على سبيل المثال:  
عند انزلاق الآلة على البشرة). لذا فإنّ

الاستخدام في الإبطين وفي منطقة البكيني:

نظراً لكون هذه المناطق حساسة للألم،

ابدئي بالسرعة 1 ومع تكرار الاستخدام،

سيقل الإحساس بالألم. قبل نزع الشعر،

نظفي تلك المنطقة جيداً لإزالة أي بقايا فيها

(مثل مزيل العرق). عند نزع الشعر في

الإبطين، ارفعي ذراعك إلى أعلى ومرري

الجهاز في اتجاهات مختلفة للتقاط أي

شعيرات قد تنمو في اتجاهات مختلفة.

## غطاء المبتدئات (8) للمستخدمات لأول

مرة: يجمع بين إزالة الشعر والحلاقة

للمساعدة في التعود على إزالة الشعر من

جذوره. صُمم للاستخدام على الجلد الملبل

على الساقين فقط. ضعي دوماً جل أو كريم

حلاقة على جلدك الملبل عند استخدام غطاء

المبتدئات.

في مرحلة البدء (أول 4 أسابيع)، استخدمي

أداة نزع الشعر مع غطاء المبتدئين مرة واحدة

في الأسبوع لنزع الشعر والحلاقة. اعنتي

بشكل خاص بالمناطق العظمية وغير المستوية

من البشرة، وذلك لتجنب الإصابات التي

تسببها الشفرة. بين مرات الاستخدام،

اشطفي الكريم المتراكم على غطاء المبتدئين.

بعد 4 أسابيع، ستعتادين على إزالة الشعر

ويمكنك الانتقال إلى نزع الشعر باستخدام

غطاء ملامسة الجلد (1) أو غطاء التدليك (7).

إذا أردت مواصلة استخدام غطاء المبتدئين،

فاحرصي على استبداله بعد 12 استخداماً

(أو إذا ظهرت علامات البلى أو الالتواء أو

التلف على الشفرات). تتوفر قطع غيار

الأغطية (الرقم المرجعي 771WD) من بائع

التجزئة الذي تم شراء الجهاز منه، أو من

مراكز خدمة براون، أو عبر الموقع الإلكتروني

www.service.braun.com

## نصائح عند نزع الشعر

• إذا لم تستخدمي جهاز نزع الشعر من

قبل، أو إذا لم تقومي بنزع الشعر منذ مدة

طويلة، فقد يتطلب الأمر وقتاً قصيراً

ليتكيف جلدك مع عملية نزع الشعر.

الشعور بالانزعاج في البداية سوف يقل

بصورة كبيرة مع الاستخدام المتكرر حيث

يتكيف الجلد مع هذه العملية.

• عند نزع الشعر للمرة الأولى، يُنصح بنزع

الشعر في المساء، بحيث يختفي أي

احمرار مع الليل. لإرخاء الجلد، ننصح

بوضع كريم مرطب بعد نزع الشعر.

• يكون نزع الشعر أيسر وأكثر راحة عندما

يصل طول الشعرة إلى الطول المثالي وهو

2 إلى 5 مم. إذا كان الشعر أطول من

ذلك، فإننا نوصيك بحلقه أولاً ونزع الشعر

الأقصر الذي يعود لينمو بعد 3 إلى 5 أيام.

• الشعيرات الرفيعة التي تنمو مجدداً ربما

لا تنمو حتى سطح الجلد. يساعد نزع

الشعر في منع الشعيرات التي تنمو

للداخل من خلال تقشير/التخلص من طبقة

الجلد العلوية حتى يمكن للشعيرات

الرفيعة أن تصل إلى سطح الجلد.

## تنظيف رأس نزع الشعر

يضمن تنظيف رأس نزع الشعر بصفة دورية

- قومي بشحن الآلة قبل الاستعمال.
- استخدم السلك الخاص (6) لتوصيل الآلة بمصدر كهربائي وهي مطفأة.
- وللحصول على أفضل أداء، ننصح باستخدام الآلة عندما يكون الشحن كاملاً.
- يستغرق الشحن ساعة واحدة تقريباً.
- يشير ضوء الشحن المنقطع إلى أن الآلة يتم شحنها. وعندما يكتمل شحن البطارية تماماً، يصبح ضوء الشحن مستمراً.
- وعندما يكون شحن البطارية كاملاً، استعمر الآلة بدون توصيلها بالكهرباء.
- يعمل ضوء الشحن أثناء تشغيل الآلة. وفي حالة انطفائه أثناء التشغيل، يكون الوقت قد حان لإعادة شحن الآلة.
- عندما يكون الشحن كاملاً فإنه يكفي لاستخدام الآلة لمدة 30 دقيقة.
- يفضل شحن واستعمال وحفظ الآلة في محيط درجة حرارته بين 15 و 35 درجة مئوية. وفي حالة تخطي درجة الحرارة لهذا النطاق، فإن شحن الآلة قد يستغرق وقتاً أطول، بينما تقل مدة تشغيل الآلة بدون توصيلها بالكهرباء.
- ويجب استبدال البطارية عند نفاذها لدى مركز خدمة وصيانة براون.



## التشغيل

- **رأس إزالة الشعر (2)** مجهز بأغطية مختلفة (1 أو 7 أو 8 حسب الموديل). اختاري الغطاء بحسب احتياجاتك:
- **غطاء ملامسة الجلد (1):** يوفر ملامسة قريبة للجلد ويتكيف مع كل مناطق الجسم.
- **غطاء التدليك (7):** يمكن استخدامه بدلاً من غطاء ملامسة الجلد (1). يحفز الجلد لإضفاء المزيد من الراحة أثناء عملية إزالة الشعر.
- قومي دوماً بشد جلدك أثناء نزع الشعر. أمسكي الجهاز بزواوية قائمة (90 درجة) في مواجهة جلدك ومرريه بحركة بطيئة ومتواصلة ضد اتجاه نمو الشعر باتجاه المفتح.
- **الاستخدام على الساقين:** انزعي شعر الساقين من أسفل الساق إلى الأعلى. عند نزع الشعر خلف الركبة، اجعلي الساق ممددة تماماً. اجعلي ساقك ممددة تماماً عند إزالة الشعر في المنطقة خلف الركبة.
- ادفعي زر التشغيل/إيقاف التشغيل (4) للتشغيل (السرعة 1).
- ادفعي الزر مرة أخرى للانتقال إلى السرعة 2.
- ادفع الزر مرة ثالثة لإيقاف تشغيل الجهاز.

بدنية أو حسية أو عقلية، أو الذين يفتقدون إلى الخبرة أو المعرفة، على أن يتم الإشراف عليهم، وإمدادهم بالإرشادات الخاصة بالاستعمال الآمن للآلة، وتعريفهم بمخاطر سوء الاستعمال. يجب ألا يعث الأطفال بالآلة، كما يجب ألا يقوموا بتنظيفها أو صيانتها، إلا إذا كانوا في عمر أكبر من 8 سنوات، وكان ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها لشعر الرأس أو الرموش أو شرائط الشعر، إلخ، وذلك لتجنب حدوث أي خطر أو إصابة بالإضافة إلى منع انسداد الآلة أو تلفها.

الرجاء قراءة إرشادات الاستعمال جيداً قبل استخدام الآلة، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

### ملاحظات هامة

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين. إستعمل فقط السلك الخاص المرفق مع ألتك.
- هذه الآلة مزودة بسلك خاص (6) مجهز لمصدر طاقة ذي فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدلي أو تغيري أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. لمعرفة المواصفات الكهربائية للجهاز، انظري لوحة الطراز التي توجد على السلك.
- لا تستخدم سوى مجموعة الكابل الخاصة المتوفرة مع الجهاز.
- إذا كتب على ألتك الرمز -492 فهذا يعني بانه بإمكانك إستخدامه مع أي مصدر كهربائي يحمل الرمز XXXX-492 من براون.
- هذه الآلة مناسبة للاستعمال أثناء الاستحمام أو الاغتسال بالدش.  ولدواعي الأمان، لا يمكن تشغيلها أثناء اتصالها بالمصدر الكهربائي.
- من الممكن أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات، والأشخاص الذين يعانون من إعاقات

### تركيب الآلة

- 1 غطاء ملامسة البشرة
- 2 رأس إزالة الشعر
- 3 ضوء الشحن
- 4 زر تشغيل/إيقاف
- 5 زر الفصل
- 6 مجموعة كابل خاصة (قد يختلف التصميم)
- 7 غطاء التدليك\*
- 8 غطاء المبتدئات المزود بغطاء واقٍ\*
- 9 رأس الحلاقة مع غطاء التشذيب\*
- 10 زوج من الملاقط المضاءة\*

\* غير متوفر في جميع الموديلات (انظر صفحة 3)